

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felolós szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

Feloszlatták a városi tanácsot.

A magyarpárti városi tanácsosoknak a párt ismeretes elhatározása alapján történt lemondása kérdésében 4-ikén volt a tárgyalás a kolozsvári kormányigazgatóság előtt. A kormányigazgatóság az ügy alapos vizsgálata után hozott határozatával a tanács tagok lemondását tudomásul vette s elrendelte a városi tanács feloszlását. A magyarság meglepődéssel veszi tudomásul a határozatot, amely azt bizonyítja, hogy a kormányigazgatóság ezáltal sem engedte meg, hogy határozatát politikai befolyások irányítsák. Az új választásnak a határozat jogerőre emelkedésétől számított két hónapon belül meg kell történnie.

Kétségtelen, hogy az új választás újabb megpróbáltatást jelent a város társadalmára nézve, de az is bizonyos, hogy ezt a helyzetet azok idézték elő, akik erőszakos és törvénytelen eszközökhöz nyultak úgy a választások alkalmával — ahová a választási lista összeállítása is értendő —, valamint a tanács megalakításakor is, amely magatartás nem járhatott más erkölcsi következménnyel, mint a tanács feloszlásával. És egyszer már be kell látnia mindenkinek, különösen pedig az egyéni érdekű törtetőknél, hogy a nyugalom és a rend csak akkor fog helyreállni, hogyha a szinmagyar város önkormányzati berendezkedésében a feltétlen többségű polgári társadalom akarata fog a törvény és polgári tisztesség követelményei szerint érvényesülni. Ebben a tudatban és ezen cél eléréseért higgadt megfontolással és az összetartás méltó nyugalomával tekintünk az új megpróbáltatás elé.

Büntetik a székelyeket.

Ujabb az egyik tulbuzgó utmester feljelentése alapján indult eljárás néhány gazdatestvéreink ellen azon a címen, hogy az állami ut mellett fekvő földjüket igen közél szántották az uthoz. A bíróság egy ilyen esetben szakértőtől idézte meg Török mérnököt és Bob utmestert, de ezek kihallgatása nélkül ítélte el a vádlottat. A helyzet pedig az, hogy a törvény nem ír elő mindenütt 1 méter távolságot a sánc külső szélétől. Az utak minden egyes szakasza törzskönyvezve van s a törzskönyvben fel van tüntetve az ugynevezett törzskaró s ettől számítandó az a terület, amely még az uthoz tartozik s amely helyenként csupán félméter szélességű is lehet. Ha tehát az eke nem ment bele ebbe a területbe, kihágást megállapítani törvény szerint nem lehet. Az igazság és az amugy is sokat szenvedő gazdák érdeke megkivánná tehát, hogy a bíróság minden esetben hallgassa meg a szakértőket és az előjáróságot, sőt, ha az érdekelt gazda kívánja, tartson helyszíni szemlést is, mert volt eset arra, hogy a feljelentett gazdának a kérdéses helyen nem is volt földje. Hogy mennyire tulbuzgók egyes hatósági közegek a székely gazdákkal szemben, mutatja az, hogy egyik utmester felírt néhány gazdát azért, mert a tagutról sáros kerekű székérral hajtottak fel az állami útra. Ezt a tulbuzgalmat méltányos és igazságos ítéletek kell, hogy lehűtsék.

A tábla is döntött a Dubb-féle ügyben.

Augusztus 24-iki számunkban részletesen ismertettük azokat a bírói határozatokat, amelyek a Dubb és Spielman által erőszakolt bűnvádi és polgári perekben hoztattak s amelyek teljes elégtételt adtak a megyei Magyar Párt példátlan módon megtámadott elnökének, dr. Jodál Gábornak. A bírói határozatok között megemlítettük a helybeli törvényszék ítéletét is, melyet a Dubb és Spielman által összesen

330 ezer lejért indított polgári perben hozott a bíróság s amely nevezetteket alaptalan keresetükkel elutasította és őket kötelezte a perköltségek fizetésére is. Dubbék nem nyugodtak bele az ítéletbe s felebbezésük folytán a marosvásárhelyi táblához került az ügy. A felebbezési tárgyalás szerdán volt a tábla előtt, ahol a Dubbék képviselőjében Iliescu dr. ügyvéd jelent meg, vele szemben pedig Wenetsek József dr. képviselte az ügyet. A tábla, a világos tényállás alapján, rövidesen végzett az ügyvel. Megengedte ugyan, hogy Iliescu dr. két órási beszédet tartson, amely nem nélkülözte a perhez nem tartozó, politikai vonatkozású érveléseket, midőn azonban a felperesi ügyvéd a törvényszék egyik bíráját is politikai érzéstől vezetett elfogultsággal vádolta meg, — a táblai tanácselnök ezért erősen rendreutasította. Végeredményben a tábla, rövid tanácskozás után, ítéletet hozott, amellyel az elsőfokú ítéletet helybenhagyta s ugyancsak kötelezte Dubbékát a költségek viselésére.

Kötelező az új személyazonossági igazolványok kiváltása.

Az új közigazgatási törvény értelmében minden község vagy város kötelezőbe tartozó polgárnak személyazonossági igazolvány adatait ki, mely 5 évig érvényes és magában foglalja a választási igazolványt (szavazó cédulát) is. A városokban az igazolványok fényképekkel látandók el. Az igazolványokat a városi tanács adja ki 10 lej taxa ellenében.

Igazolványt kapnak: 1. A nagykoru férfiak (állampolgárok). 2. Azon nagykoru nők, akik teljes polgári és politikai jogokkal bírnak, azaz választási joguk van. 3. Azon idegenek, kik huzamosabb idő óta tartózkodnak a városban és annak terheire hozzájárulnak. Kiskorúak és gondnokság alatt levők igazolványt nem kapnak.

Az igazolványért fényképpel kell jelentkezni a következő sorrendben: Dec. 9-én Bethlen utca.

10-én Bethlen-utca, Tábor-u., Tibád-u.

11-én Kornis-u., Attila u., Vár-u., Tó u.

12-én Szent Imre-u.
13-án Szent János-u., Rózsa-u., Iskola-u.
15-én Király-u., Kőkereszt-tér.
16-án Bálint-u., Solymossy-u.
17-én Petőfi-u., Árpád-u.
18-án Malom-utca, Temető-utca, Csere-utca.
19-én Fő-tér, Bem-u.
20-án Kossuth-u.
22-én " " "
23-án Orbán Balázs-u.
24-én " " "
29-én Küküllő u., Báthori-u., Uj-ut.
30-án Wesselényi-u., Vancea-u., Farcádi-u., Gen. Dragalina-u.
31-én a többi utcák lakosai és azok, akik a sorrendből kimaradtak.

IPARTESTÜLETI ÜGYEK.

Országos kirakóvásárok: december hó 13-án Bethlenszentmiklós, 14-én Földvár, 15-én Bonyha, 17-én Parajd, 20-án Balavásár, Berethalom, Vizakna, 21-én Sóvárad, Szentágota, Székelyudvarhely, Vámosgálfalva, 22-én Küküllővár.

Ipartestületünk az előjáróság kebeléből folyó hó 7-én 3-3 tagból álló bizottságokat küld ki Oklánd, Almás, Lővete, Szentegyházsfalu, továbbá Csozshegy és Zetelaka községekbe a helyi iparosok megszervezésének befejezésére, míg a következő vasárnapon ugyancsak ismételtel kiszáll a még hátralevő községekbe a megszervezés folytatására, miért is ezton ismételtel felhívjuk mindazon vidéki iparos testvéreinket, akik még mindig nem jelentették be belépési szándékukat, hogy azt ipartestületünkhöz minél előbb jelentsék be.

A vidéki belépett iparosok folytatóságos névsora: Zetelakáról belépett: Ilyés Ferenc, Bertalan Béla, Székely Miklós, Úrmösi Dezső, Pál Mózes, Keresztes Mihály, Tamás Ferenc, Benedek G. Ferenc, Karácsony Ignác, Deák Mózes, Péter Domokos, Karácsony Gergely, Székely András, Sándor András, Bob Károly, Tornai M. Ferenc, Török B. István, Horváth János, Balási Lajos, Székely Gáspár, Kovács István. — *Derzs községből*: Fancsali István, Dénes Elek, Kovács B. József, Kócs Pál, Pusztai József, Nagy Mihály, Brok István, Orbán Domokos, Palotai Sándor, Dénes Ferenc, Pál Károly, Dénes Dániel, Brok Mózes, Csernyánki Ferenc. — *Oroszhegy községből*: Vas Ferenc, Dénes János, Péter Antal, Szőke Gyula, Zsombori Márton, Ambrus Ferenc. (A névsort közelebből folytatjuk).

A mindennap fokozódó munkanélküliség által okozott gondok mindjobban ráfékűsznek az iparos osztályra, műhelyek és gyárak nap-nap után bocsátják el a munkás kezeket. Tetézi mindezt a nagy pénzhiány és a nagy kamatláb, melyet az iparosok fizetni kénytelenek az adósságuk után. Maholnap fehér hólepel borítja nemcsak a házakat és földeket, hanem a nyomorgó iparosnak is belepi a dermesztő hideg a lelkét, mert munka- és pénzhiány miatt állandó lakója lett házában a nyomoruság és hiába várja a közeledő

„Egy erőtlen, munkanélküli, züllött Európa áll előttünk, melyet belső civódás és nemzetközi gyűlölködés marcangol, mely küzd, sorvaszt, fosztogat és hazudozik.” (John Maynard Keynes szavai, aki a párizsi békekonzferencián az angol kincstár képviselőjében vett részt egy darabig, de az észszerűtlen és igazságtalan határozományok miatt a konferenciát otthagya.)

karácsony szent ünnepét, hiába van tele a lelke a jobbulás reményével, csak a lemondás és szenvedés halad vele kézenfogva, miért is ne csodálkozzunk, ha könny csordul ki szeméből, midőn siró gyermekének nemcsak hogy ünnepi kalacsot, vagy angyalfiát, de még szárazkenyeret sem tud adni.

Vajjon megérjük-e valamikor az a szebb és jobb jövőt, amidőn becsléletes munkája után mindenki megtalálhatja asztalán a mindennapi kenyeret? Ki tudna erre választ adni?

Az ipartestület elnöksége.

Solomon ur ismét dicsőséget szerzett a vármegyének.

A képviselőház egyik multheti ülésén felszólt dr. Solomon Virgil, a karikások szavazatával bejutott megyénkbeli képviselő. A képviselő ur, amint tudjuk, a választások után egyáltalán nem törődött a megyebeli közdolgokkal, mert — bár a kormányzópárthoz tartozik — sohasem emelt szót az itteni magyarság érdekében. Most sem arról beszélt, ami a közönséget érdekelné, mint például a nagy adóterhek, az iparos- és gazdatársadalom pusztulása, a megígért olcsó kölcsön és államsegély, a felesleges iskolák és óvodák építtetése, a birtokosságokat sújtó nagy költségvetések, az anyanyelv használata, — hanem beszélt Rétről, feldicsérte őt, a mintamagyart, aki meg van elégedve a székely nép mai helyzetével és szidta a magyarokat, akik irredenták és a Népszövetséghez járnak panasza. Beszélt még egy kényes tárgyról, a királykérdésről, de ezt már a nagytekintélyű Jorga, a kiváló tudós sem hagyta szó nélkül s figyelmeztette Solomont, hogy ne vállalkozzék a hivatását és képességeit meghaladó fejtegetésekre. Végül az egész felszólalás nevétségessé vált, a képviselők felkeltek helyeikről és mosolyogva hagyták el az ország tanácskozó termét.

Román lapszemle.

Az *Adeverul* november 30-iki számában »Róma—Budapest—Moszkva Szófia« címen közöl vezetőhelyen cikket. Hivatalos olasz körök — írja többek között az *Adeverul* — nem szünnék meg hangoztatni, hogy a Mussolini kezdeményezésére Róma—Budapest—Berlin—Moszkva—Szófia—Angora és Athén között megindult tárgyalások korántsem Románia ellen irányulnak. Köszönettel fogadjuk ezt a kijelentést, mégis nyugtalanul és fokozott figyelemmel tekintjük a dolgokat. Ujabb a sorozatos látogatások okszerű következményeként Tewfik Ruchdy Bey római, majd szófiai látogatásáról szerzünk tudomást. Igaz, hogy hivatalos olasz körök ezeknek a megbeszéléseknek kizárólag gazdasági jellegű tulajdonitának. A történelem s főként az újabb történelem azt mutatja, hogy az országok gazdasági összeköttetése gyakran tartósabb és mélyebb, mint holmi politikai barátság s hogy a gazdasági kapcsolatok politikai szövetséget vonnak maguk után. Következésképpen, ha Milánóban, Berlinben, Budapesten, Angorában és Szófiában kizárólag gazdasági problémákat tárgyalnának is — amit azok sem hisznek el, akik állítják —, nyomos okaink volnának arra, hogy felfigyeljünk. Magyarország nagy kitartással sürgeti a békeszerződések revízióját. De Bulgária is ezt akarja s mindkét államot erőteljes törekvés-

sel támogatja Mussolini. Több ízben hallottuk hivatalos olasz köröktől, hogy a békeszerződések revíziója nem Románia ellen irányul. Köszönjük ezt a megnyugtatót, de Közép-Európa helyzete ma olyan, hogy a békeszerződések bármelyik oldalon való megcsontítása Romániát is érintené. Végül is a világnak ezt tudomásul kell vennie! Másrészt — folytatja cikkét az Adeverul — Moszkva mindig elengedhetetlen magatartást tanúsított velünk szemben. Hiába irtuk alá Moszkvában a Litvinov-féle paktumot, Beszarábia kérdése még ma is nyugtalanítja a szovjetet. És gazdasági szempontból máris komoly következményei vannak. Oroszország gyakran tisztességtelen konkurrenciája máris több piacon megzavarta a román termékek eladását. A gabona-, hal- és petroleum-dumping kedvezőtlenül befolyásolta a külkereskedelm mérlegét, gazdasági és pénzügyi krízisbe sodorta Romániát. Nem szükséges tehát részletesen vázolni, mit jelent az a »gazdasági közeledés«, amit hivatalos olasz körök Rómáról és Moszkváról terjesztenek. Ha sikerülne megvalósítani azt az acélgyűrűt, amit Mussolini hajlít — teljesen mindegy, hogy gazdasági vagy politikai szempontból, de — a revizionista Magyarország és Bulgária, a harcias Oroszország és Kemal pasa Törökországa között talánán magunkat. Ezek az indokok készítenek bennünket arra — fejezi be cikkét az Adeverul —, hogy fokozott figyelemmel tekintsünk Róma és Szófia felé, nehogy olyan meglepetés érjen majd bennünket, aminek súlyos következménye lehet. A cikket L. P. Nasta jegyzi.

A *Patria* november 29-iki számában közli, hogy a csehszlovákiai magyarok a népszámlálással kapcsolatban kiadott kisebbség ellenes rendelkezések miatt panasszal fordultak a Népszövetséghez. A csehszlovákiai magyarok azt állítják — írja a *Patria* — hogy az ottani hatóságok a népszámlálás előmunkálatain olyan rendelkezéseket szerkesztettek a kisebbségekkel szemben, amelyek nem felelnek meg az egyenlő elbánás elvének.

Az *Indreptarea* november 30-iki számában »A revízió misztikuma« címen Bethlen miniszterelnök különböző látogatásaival foglalkozik. Bethlen gróf — írja többek között — Európa legregibb gyakorló miniszterelnöke, a revízió titokzatos apostola, fővárosról-fővárosra jár, hogy minél több megértőt és barátot nyerjen az ügy számára. A revízió gondolatának előretörését napról-napra nagy figyelemmel jegyzi fel az érdekeltek. Teljes komolysággal és félelemmel tekinti mindenki, aki Európa jelenlegi rendjét a szívében viseli, mindazonáltal a revízió kérdése ma csak elemi szakát éli s a revizionisták programjukat csak akkor tudják beváltani, ha a nemzetközi helyzet kedvezőbb lesz céljaik számára.

Felhívás

Udvarhelyvármegye összes magyar dalköreire.

Dalostestvéri szeretettel köszöntjük Udvarhelyvármegye összes magyar dalköreit. Legyetek üdvözölve a magyar dalkultúra jegyében!

Székelyudvarhelyi református dalkörünknek a Romániai Magyar Dalos-szövetség 1930. okt. hó 18-án tartott üléséből, 12 jvi szám alatt, engedélyt adott, hogy vármegyénkben dalosversenyt rendezhessünk. Teljesen tudatában vagyunk a dalkultúra nagy jelentőségének: egy nemzet életében. Ez a bizonyos tudat ösztönözt arra, hogy székely vármegyénkben, dalolni szerető székely testvéreinknek egy áldott alkalmat nyujtsunk a magyar dal fejlesztésére. Nyelvében él a nemzet: de ha a magyar dal elhal a nemzet fiainak ajkán: elvész a nemzet is. Az emberi léleknek olyan csodálatos megnyilatkozása a dal, hogy abból a legnagyobb megpróbáltatások között is erőt és reménységet tud meríteni. Azt akarjuk, hogy székely népünk is erőt merítsen a dalból, s megerősödjön, egymás között és más vármegyékkel is, nemes versenyre kelve, megmutassa, hogy van érzéke a szép iránt és zeng-

zetes székely népdalait mellett, meg tudja szólaltatni a művészi, magasabb műdalt is.

Rajta, székely dalostestvérek, vegyetek részt a dalos versenyen!

Ennek feltétele pedig az, hogy legyenek jól megszervezett és begyakorolt dalkörök. Szeretettel kérjük a magyar dalkultúra minden igaz barátját, elsősorban, hivatásuknál fogva a tanító urakat, hogy amellyik községben még nincs dalkör: ott haladéktalanul szervezzék meg és kezdjenek munkához.

A verseny a jövő évi május elején fog megtartatni Székelyudvarhelyen és azon csakis négyzólamu férfi és vegyeskarok vehetnek részt.

Dalkörünk, szakértők segítségével, kiválasztotta a férfikarok részére, a kötött verseny darabokat. Es pedig: kezdő dalkörök részére: Tavasz dal. Dr. Szöllösi Attila. Haladó dalkörök részére: Végrendelet. Dr. Szöllösi Attila. Kezdő dalkörök azok, melyek most alakulnak. Haladó dalkörök, melyek legalább három év óta működnek. Megjegyezzük, hogy kezdő dalkörök is jelentkezhetnek a haladók részére kijelölt kötött darab versenyre. A kötött darab elnevelése mellett, mindenik dalkör még egy általa szabadon választott darab elnevelésével vesz részt a versenyen.

Vegyes dalkörök részére a kötött darabot azonnal közöljük, mihelyt a jelentkezés megtörténik. Jelentkezési határidő: 1931 évi január hó 30.

Az eredmény elbírálására és a jutalmak kiosztására, a központi közreműködésével, bíráló bizottságot fogunk összeállítani. A nyertes dalárdák közreműködnek a verseny napján tartandó estéli hangversenyen.

A versenyen résztvevő dalkörök 100—100 leu versenydíjat fizetnek, mely összeg a jutalmazások pótlására használtatik fel. Ezen díj Nagy Dénes református dalköri pénztárnokhoz fizetendő, Odorheiu.

Dalkörünk úgy az ujonnan alakuló dalkörök megszervezésére, mint a kötött darabok szólamainak elküldésére, vagy bármely más kérdésben készséggel áll a testvér dalkörök rendelkezésére.

Dalos testvéri üdvözléssel:

Odorheiu—Székelyudvarhely, 1930 december 4.

Vajda Ferenc elnök. Benkő József karnagy. Rájk József titkár.

Jútkarunk és ajándék tárgyak a hátrahagyott árnyék miatt, melyen leszállított árban kaphatók:

DRAGOMÁN DOMOKOS

üzletében.

Gyönyörű kivitelben porcellán- és üvegszervizek alpakka evészkészítők, lán pák, ridikülök játékok és kedényárak, valamint minden a szakmába vágó háztartási cikkek nagy választékban kaphatók. Üvegábránagyraaktár.

HIREK.

December 6.

Az otthonlistába való felvételle csak december hó folyamán lehet jelentkezni. A jelentkezés írásban vagy személyesen történhetik. Az eljárás bélyegmentes. Az írásbeli kérdésben meg kell jelölni a vezeték és keresztnévet, a lakást (utca és házszám), a foglalkozást és a születési évet. A Magyar Párt népirodája felvilágosítást ad és elkészíti az írásbeli kérdést bárkinek.

A Filharmonikus Társaság ma, szombat estére hirdett hangversenye, akadályozó körülmények miatt elmarad.

Az egyesülés ünnepét december elsején városunkban is a szokásos módon ünnepelték meg. Dél előtt istentisztelet volt, amelyet a Bukaresti szálló színháztermében rendezett ünnepély követett, az iskolák növendékeinek szereplésével. Az ünnepi alkalomról Banu lic. tanár mondott beszédet.

A schimbás-lovasszolgálatra 1931-ben bevonuló helybeli és vidéki ifjak, lovaikkal együtt, f. hó 13-án jelenjenek meg Szabó Dénes malmának udvarán (Székelyudvarhelyen), hogy a Höltyövényből kiszálló katonai lövésoró-bizottság lovaikat megvizsgálja és besorozza. Ugyanakkor katonai szolgálatra alkalmas lovak kaphatók.

Halalozás. Folyó hó 1-én Nagykanizsán meghalt a régebben Székelyudvarhelyt széles körben is ismert néhai Mikula Antal cs. és kir. ezredes özvegye: Farcady K. Anna. Mikula Szigfrid dr., Zalaegerszeg főjegyzője, mint fia, székelyudvarhelyi Gáspár Balázs né Farcady K. Róza, mint testvére, székelyudvarhelyi Gáspár Balázs, mint sógora és Daniel Károly, mint unokaöccse gyászolják az elhunytat.

Kiss János 56 éves cipészmeister f. hó 3-án, városunkban elhunyt, hosszas betegség után.

Özv. Barabás Mártonné Bálint Róza földbirtokos városunkban, f. hó 3-án, 65 éves korában elhalt. Tekintélyes és kiterjedt rokonság gyászolja.

A székelyudvarhelyi róm. kath. főgimnázium volt diákjainak segélyező egyesülete. Tudvalevő dolog, hogy a hitvallásos iskolák fenntartó főhatóságainak minő titáni küzdelmet kell kifejteniük, hogy iskoláik létét, fennmaradását, zavartalan működését biztosíthassák. Ez a körülmény mindenütt sorompóba állította az intézetek volt diákjait, akik hálás szívvel siettek és sietnek kedves Alma Materük támogatására. Már több helyen alakultak, vagy pedig alakulófélben vannak olyan egyesületek, amelyekbe az érdekelt iskolák volt diákjai és iskolabarátjai tömörülnek körzetük középiskolájának támogatása céljából. A székely anyaváros 338 éves, ősi főgimnáziumának volt diákjai is megmozdultak, hogy megalakítsák segélyező egyesületüket, hogy támogatására siessenek annak az intézetnek, amely drága kincsekkel felvértezve kibocsátotta őket az élet küzdő porondjára. Az alakuló közgyűlés a főgimnázium tornatermében december 14-én lesz, d. u. 4 órai kezdettel, amelyre az előkészítő bizottság szeretettel hív és vár minden vendéket az országnak minden részéből, de kéri az iskola ügyét szívükön viselő tanúgyaratók minél tömegesebb megjelenését és belépését is az egyesületbe.

A Romániai Munkások Rokkantnyugdíjsegélyező Egyletének odorheiu 41-ik főközpontjára folyó hó 7-én, vasárnap délután rendkívüli közgyűlést tart, melyre úgy a fizető, mint a rokantségélyt élvező tagokat is az elnökség tisztelettel meghívja.

A Polgári Önképző fillérestélya. A múlt kedden este, a Barkóczy-féle étterem helyiségében tartotta meg a helybeli Polgári Önképző Egylet ifjusága második fillérestélyét, minden részletében sikerült műsorral. Salamon zenekarának bevezető nyitánya, Bartók Irén szavalata, Bodrogi Balázs énekszáma, Gyerkes Mihály felolvasása az ifjuság kezűgyessége és a háztartási gazdaság köréből, azután Kelemen Mimike monológja, majd egy ének-kvartett (előadták: Simó Gábor, Beldovits Emil, Ungvári János és Gaál Imre) voltak e műsor egyes számai, amelyeket végül Nóti Károly 1. felvonásos szindarabja: »Kötő-utca 6. sz.« fejezett be. Ezt előadták: Beldovits Ödön, Biró Annus, Szamai István és Elekes Dénes. A konferálást Tassaly Andor vezegte. Mindenik szereplő teljes odaadással és tapsokat kiváltó sikerrel oldotta meg feladatát. Az estély rendezői: Bartók Lajos vigalmi elnök vezetése alatt: Felméri Juci és Muszka Irén, Bartók Sándor és Kenyeres Jenő voltak. A következő fillérestély január közepe táján lesz, s egyik kiemelkedő műsorszáma: Kiss István kecseti ref. lelkes vezetése alatt egy részlet a falusi kulturéletből.

Értesítés. Amint más hírünkben közöljük, a helybeli népszövetségi tagozat nagy érdeklődés mellett kezdte meg a férfiak számára hirdetett szociológiai előadásainak sorozatát. Az előadások eredetileg a férfiközönségnek voltak szánva, minthogy azonban a nők közül többen azzal a kéréssel fordultak az elnökséghez, hogy ők is szeretnének ezeken a nem mindennapi és csak ritkán hallható előadásokon résztvenni, a vezetőség készséggel egyezik bele, hogy az előadásokon a nők is résztvehessenek és hozzá is szólhassanak a szónyegen levő kérdéshez. Tehát a nőket is szívesen várják az előadásokra.

x Elveszett egy arany karikagyűrű és egy fülbevaló. Becsületes megtaláló jutalom ellenében adja át lapunk kiadóhivatalában.

Hetven esztendő a zárdái leányiskola. A helybeli róm. kath. egyházközségnek az irgalmas nővérek vezetése alatt álló leányiskolája e hét folyamán nevezetes dátumhoz érkezett. Ugyanis f. hó 3-án telt be kerek hetven esztendeje annak, hogy ezt a közönséget képező iskolát Csató József akkori főesperes-plebános a Szentlélek Isten segítségével hívásával nemcsak a város közönségének, de az egész Székelyföldnek örömjongása között megnyitotta. A közönség kívánsága, a közönség szívós küzdelme és áldozatkészsége hívta életre ezt a leánynevelő intézetet, amely már alapításának első éveiben híressé lett az egész Székelyföldön. Hetven esztendő alatt a szép lelkű nőknek, a gondos, szerető édes anyáknak ezreit bocsátotta ki szárnyai alól valláskülönbség nélkül, akik mindig kegyelettel, hálával gondoltak és gondolnak erre az édes Alma Materre. A jubileumi évforduló alkalmából a krónikásnak is örömdalt kelene zengenie, de tudja Isten, olyan fájdalmas a szív hurjait öröme hangozni akkor, amidőn ennek az intézetnek dicső multját összehasonlítjuk a gondokkal terhes jelenettel. Az alapításnál egy erős, nemcsak lelkesedni tudó, de áldozatot is hozó közönség öleli keblére ezt az intézetet és ma a fásult sziveknek rideg közönye folytán, gyönyörű teljesítménye mellett is, koldusfillérekre tengődik. Már pedig alamizsnából s gyermek-előadások jövedelméből egy intézetet fenntartani nem lehet. Itt az egyházközség híveinek kell kötelességüket teljesíteni az által, hogy a tanító személyzet fizetésére szolgáló egyházi járulékaikat pontosan befizetik. Hetven esztendővel ezelőtt ez az intézet Mikulás napi nagy örömjándék volt városunk közönségének; a mostani legszebb jubileumi ajándék pedig az lesz, ha minden hívő teljesíti ezzel az ősi intézettel szemben kötelességét, hogy az irgalmas nővérek, akik éppen ötven esztendeje vezetik ezt az intézetet, gondoktól mentesen élhessenek magasztos hivatásuknak.

Két halálesetet is okozó, borzalmas szerencsétlenség történt a mára, szombatra virradó éjszaka folyamán a dányosi őrháznál a vasúti pályán. A sineket átszelő országút a keresztződésnél egy bort szállító falusi szekér éppen akkor igyekezett áthaladni, mikor ott egy gyorsvonat robogott keresztül. A vonat a szekeret elütötte, teljesen összeroncsolta s össze a benne ülő két embert is, akik közül az egyiket a kerekek több darabra vágták, a másik szintén meghalt, miután a vonat egy darabon magával hurcolta. A szerencsétlenség okáról, részleteiről e pillanatokban már nem tudunk bővebb értesülést szerezni, de nem lehetetlen, hogy a két áldozat, ruházatuk után ítélve, vármegyénkbeli székely ember, alkalmi tudósítónk szerint.

Saját készítésű friss, jó minőségű és olcsó csokoládé és fondant cukorkákból

a karácsonyi vásárt

megkezdtem. Elvállalok rendeléseket, bonbonok, szalancukorkák, fondant és csomagcsokoládéból készült figurák előállítására a kivánt kivitelben és csomagolásban. Mielőtt szükségletét beszerezné, tekintse meg készletemet és olcsó áraimat. Szíves partfogást kér.

SZILÁGYI IGNÁC cukrász.

A Székely Dalegylet közkezdvelt műkedvelő gárdája szorgalmasan készült karácsonyi előadására, amely a Bukaresti-szálló színháztermében lesz. Előadásra kerül a kedves zenéjű és bájos tartalmu Levendula, három felvonásos operett, koszerű ruhákkal és pompás kiállítású díszletekkel. Külön is megemlítést érdemel, hogy ezen operett előadását a Dalegylet saját fuvósából kiegészített szimfonikus zenekara fogja kísélni. Bővebbet későbbi számainkban.

x Elveszett csomag. F. hó 3-án este Homoródszentpál községben az ottani vásárról hazafelé jövet leestett a teherautóról egy zsák, melyben sátorponyva s egyéb holmik voltak. A becsületes megtaláló adja be a lap kiadóhivatalába. Jutalmat kap.

A róm. kath. főgimnázium gondnoksága ebben az iskolai évben is megrendezi szokásos estélyét az intézet javára. Ugy értesülünk, hogy egy bájos zenéjű, kedves operettel fogják meglepni közönségünket. Az előkészületek folynak.

Rendkívül olcsón árúsítom a raktáron levő összes kész ruhákat, kabátokat, esőköpenyeket, rőfös-, kötött-, szövött- és rövidárúkat, paplanokat, esőernyőket, szőnyegresztliket, valódi bőrridikülőket. **LÖBL R.** Str. Pr. Elisabeta (volt Bethlen-utca.)

Kézimunkára alkalmas valódi lenvásznak feltűnő olcsón kaphatók.

Álarcos bál Székelykeresztúron.
A kereszturi A. Club Szilveszter estjén közkívánatra álarcos-bált rendez, ami ott évek óta nem volt és ugy a városban, mint a vidéken igen nagy érdeklődést kelt, már csak azért is, mert nem igényel egy drága estélyi ruhát, hanem annál több ötletet és szellemességet a házilag is előállítható jelmezekhez. A jelmezben való megjelenés, természetesen, nem kötelező. A rendezőség az előkészületeket máris megtette és ezután is felhívja az érdeklődőket, hogy ha bármire (egész jelmez, vagy ruhadarab) szüksége van, jelentse be a Szemerjay-könyvkereskedésben, hol a legnagyobb diszkrécióval intéződik el a beszerzés és mindenféle felvilágosítás is ott megkapható.

Aki nem Bukarestben született.
Az ugynevezett »vasgárda«, amelynek a híres Zelea Codreanu a vezére, a napokban tartott gyűlésén elhatározta, hogy felhívást intéz a kormányhoz, hogy 8 nap alatt távolítsa el mindenkit Bukarestből, aki nem ott született. Arról azonban nem gondoskodtak a gárdista urak, hogy vajjon hová szállítsák el Bukarestből az »idegeneket«.

Unitárius tea-estély. A helybeli »Unitárius Leány Egyeslet« f. hó 9-én, kedden este 8 órai kezdettel rendezte meg teaestélyét a Barkóczy-vendéglő nagytermében a következő műsorral: Nyitány, előadja az alkalmi zenekar. Konferál: Vári Domokos humoród-szentpáli unitárius lelkész. Szavai Kőváry Jakab kénosi lelkész. Cigányzene-kisérlettel énekel: Fazakas Jenő lelkész-jelölt. Monológot ad elő Török Elek székelykeresztúri főgimn. felügyelő. Enekel: Kőváryné. Egy felvonásos szindarab. előadják: Fazakas Piroska, Lőrincz Juci és Ungvári Jancsi. Mindenkit szívesen lát a rendezőség.

Felhívás. A kerületi munkásbiztosító pénztár felhívja azon egyéneket, kiknek szoptatási segély jár, hogy az összeg felvétele végett jelentkezzenek.

Csiki széljegyzetek. (Beküldött levél.) A Csiki Lapok »Szeljegyzetek« című rovatának »Rosszmájú« vezetője legutóbb a kézdívarhelyiek csikszere-dai látogatásáról emlékezett meg s ugynevezett humorizáló hangot ereszt meg a »gyengén sikerült, de bájjal és deficittel egybekötött előadásról«, mely már a harmadik látogatás két pesti kabaré-kisérletés után! Az a mód, ahogyan »Rosszmájú« ur egy testvér székely város látogatását kezeli, többi megjegyzéseivel, melyekben a vendégeket »mucsai« s »Péncz- és Szinkedvelő-Csödület« titulusokkal »tiszteli« meg igazán fel kell, hogy kavargja még a »jómájúak« gyomrát is! Hát Csikban így fogják fel végre, hosszú évezredes elkülönülésünk után, a testvér székely foltoknak nagynehezen megindult közeledési próbálgatódzsáit? Ma, amikor a sportok ezer meg ezer nemével bekalandozzák a világot és egymásra találó rokonlelküket nyerek mindenütt, akkor a kultura kapcsán a mi szerencsétlenül széttagolt székely fajunk ne találjon egymásra? Igazán elképesztő »Rosszmájúnak« az állásfoglalása, s meg kell, hogy engedjenek nekünk a vásárhelyiek, hogy innen, a Székelyföld egy más sarkából emelünk szót a dologban, mert a csiki kezelési mód általános székely kérdéssé teszi az ilyenemű »széljegyzeteket«! Nagyon elmés akart lenni pennás »székely atyánkfia«, mikor »Rosszmájú« jelzéssel írta alá elme-futtatását, de lám meg ez sem talál (négyeszem közt megmondanám, hogy mi lett volna jobb!) és nem is idő-szerű. Amikor elég sok rosszmájúsággal küzdünk a mindennapi életben, legalább mi az egymásközi viszonylatban hagyjuk el ezt. Ilyen lukszust a minden oldalról agyoncsapott székely fajunk nem bír meg! is.

x **Dr. Ungureanu Valeriu** a vármegyei kórház igazgató-főorvosa saját költségén a legmodernebb Röntgen-gépet, diathermiát és quartzot szerelt fel a kórházban, ahol rendel egész nap.

A társadalom különböző rétegeinek nagy érdeklődése és mély figyelme mellett kezdte meg a helyi népszövetségi tagozat társadalomtudományi előadásainak sorozatát a múlt vasárnap a főgimnáziumban. Pál István preláus, tagozati igazgató bevezető és üdvözlő szavai után Papp Dénes tanár tartotta meg a kurzust bevezető előadását, jelezve a szociológiának azt a széles mezejét és területét, amelyet a tervbe vett négy előadás keretében, habár futólagosan is, bejárni szándékozik, hogy a hallgatóság tájékozódást szerezhesen a korunkat mozgó különböző szociális eszmékről. Már a bevezető előadás olyan általános érdeklődéssel találkozott, hogy sejtetni engedti, hogy ennek a szociális kurzusnak mélyen járó hatása és hasznos gyümölcsei lesznek társadalmi életünkre. A nagy felkészültségű előadónak a termet zsufolásig megtöltő hallgatóság nevében Biró Lajos tagozati elnök mondott köszönetet. A második előadás, amikor az előadó a szociológia különböző kérdéseinek a taglalására tér át s amelyet megbeszélés is fog követni, most f. hó 7-én, vasárnap, délután fél 6 órakor, a harmadik előadás pedig 8-án, hétfőn délután 6 órakor lesz a főgimnáziumban. Az előadások iránt most is feszült várakozás és érdeklődés van.

Legszébb, legjobb legörvendezelhetőbb karácsonyi ajándékot a Kossuth utca 20 szám alatt

RAPID

rádió szakszűzletben vehet. — Tekintse meg vételkötelezettség nélkül, gépeinket. Árak 2500 leutól feljebb.

A makfalvi csendőrlövés ügyében a helybeli törvényszék fog ítélni. Közönségünknek bizonyára még emlékezetében van az a január 19-iki számunkban már leirt, Makfalván történt sajnálatos esemény, amelynek végén egy szétosztott táncmultság befejezését jelentő csendőrgolyó életet is kivánt áldozatul, a 19 éves Fazakas Pál fiatal életét. A mindenképpen szomorú ügyben akkor vizsgálat indult, amelyet a polgári, majd a katonai bíróság folytatott, anélkül, hogy az érdemleges befejezéshez jutott volna. Végre az iratok a semmitől (Curtea de Casație) elé kerültek, éppen azért, hogy döntsön az: a kétféle bíróság közül melyik hivatott az ügyben ítélni. Erre a felterjesztésre érkezett meg most a napokban a felelet, amelyben az említett felső bíróság azt közli, hogy az ítélezésre a helybeli törvényszék az illetékes. Ettől a bíróságtól várjuk tehát ezután, hogy a szomorú eset körülményeit véglegesen tisztázza fogja, s pártatlan ítélettel remt végre megnyugvást ebben, az annak idején nagy megdöbbenést keltett ügyben, habár a gyászt, amelyet az áldozat életének megsemmisülése okozott, jóvátenni senksem tudja!

x **Mozihirek.** Szombaton és vasárnap egy szenzációs, éneklő, hangos cirkuszfilmben, az Artstavérben lesz alkalma a n. közönségnek gyönyörködni. A főszerepben, a közönség kedvence: Nagy Kató. E film a közönség százszázait vonzotta mindenütt a moziba. Csodás cirkuszi mutatványok Pazar kiállítás. Szerda és csütörtök: *Manolescu*, vagy a szenvedély rabslóga. Fősz. Brigitte Helm, Ivan Mosjukin. A zseniális rendezés a ragyogó felvételek, a drámai jelenetek izzó hangulata olyan élmény, amelyet csak Brigitte Helm és Ivan Mosjukin teremhet meg a vásznon. Igazi Brigitte Helmmesteremű és ez több minden dicséretnél. Rendés helyárazak. **Nagy szenzáció.** Jön karácsony első és másodnapján 1910. Szibériába száműzött ziverek. Szenzációs, hangos film. A főszerepben Dolores Costello (Noé bárkája szereplője). Jön jan. 1-én *A festett angyal*, szenzációs hangos film. Fősz. *Billie Dove*. Jön *A nőiás fű* szenzációs hangos film.

Legszébb karácsonyi ajándék

a fényképnagyítás,

melyet julányos áron készit KOVÁTS

ISTVÁN fényképezési műterme.

Esti felvétel villanyfény mellett.

Odorheiu—Székelyudvarhely.

Piaci árak. A buza: 70—80, rozs: 60—65, árpa: 50—55, zab: 28—32, tengeri 46—50, burgonya: 16—18 leu vékánként. Varró Elek.

x **Babaklinika Szabó Ödön** fodrászszűzletében, ahol mindenféle játék-babát kijavítanak és a hiányzó részeket pótolják. Babaparókák minden színben. Jutányos árak. Elvállalom műkedvelői előadások maszkirozását, ugy helyben, mint vidéken. Színházi parókák és kellékek kikölcsönzése.

Rejtélyesnek mondható testi sér-tési esekben folytat vizsgálatot a helybeli törvényszék vizsgáló bírása, Szabó Géza dr. Az eset még november hó 6-án történt Parajdon. Ezen a napon este felé a Mendel-féle korcsmában az egyik asztal mellett együttült Lukács János 65 éves kőmives Kovács Károly községi bíróval. Kovács Károly nemsokára eltávozott, amire az ott maradt Lukácsot a más asztalnál ülő 51 éves Fülöp Márton odahívta a maga asztalához. Lukács oda is ment, azonban saját kijelentése szerint, nem sok időre, mert mintegy 5 perc múlva maga is utnak indult hazafelé. Azonban már hazafelé menet azt vette észre, hogy valaki követi őt az uton. Lukács otthon a sötétben a tornácra ült ki pihenni, mikor egyszer csak arra eszmélt, hogy valaki valami karófével rátámad és fejbe akarja ütni. Ő mindjárt Fülöp Mártonra gondolt és védekezéskül a jobb karját emelte fel, mire azt egy olyan hatalmas ütés érte, hogy eltört. Most a balkarjával próbált védekezni, miközben Fülöp nevére mondva, segítségért is kiáltozott. A támadó ekkor egy ütessel a balkarját is eltörte Lukácsnak, akit az eset után súlyos sérüléseivel a kórházba szállítottak. A csendőrség nyomozást indított, amelynek során Fülöp Márton került a gyanuba. Ez azonban tagadja, hogy a támadást ő követte volna el, azt állítja, hogy semmit sem tud az egésztől, mert ő még a bíróval hazament a kocsmából. A további vizsgálat feladata kideríteni, hogy a sötétben való támadást ki követte el?

x **Kész ruhát is lehet kapni olcsó árban** — Str. Axente Sever (Rózsa-u.) 28 alatt *Bardocz Béni* szabómesternél.

x **Kényelmes, modern új lakó-somat elcserelem,** eladnám, esetleg kiadnám. Cím a kiadóhivatalban.

x **Női kalap-alakítást,** lámpaernyőkészítést, előnyomtatást, montirozást a legolcsóbban vállal: Bokor Györgyné Str. Prințul Mircea 2 sz. (volt Petőfi-utca).

x **Aki bő és szép gyümölcsstermést akar elérni,** gyümölcsfáinak ápolását most a lombhulláskor kezdje meg. Kiprobált és legjobban megfelelő gyümölcsfavédő szerek használata által tizszeresenél is több és szebb gyümölcsöt teremnek a fák. A szép gyümölcsöt jól lehet értékesíteni, kevés fáradsággal sok pénzt szerezni. Elsőrendű és a legjobban bevált gyümölcsfavédő szerek gyáriárakban használati utasítással a Rózsa illatszerárban és Szentpéteri Gyulánál kaphatók.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R.-T. Odorheiu—Székelyudvarhely.

Karácsonyi szenzáció!

Miután a gazdasági viszonyok a szegény emberek karácsonyat sok élvezetűl megfosztják, elhatároztam, hogy a pincémbe levő italok (bor és pálinka) árát a legolcsóbbra redukálom, hogy egy kis vidító a legszegényebb ember asztaláról se hiányozzék karácsony ünnepe.

Árak:

Asztali bor I minőségű 12—14—16 leuig

Uradaimi bor 20—24 „

I minőségű pálinkáimat, likőromet és rumomat a legolcsóbb árban ajánlom Meggyőződés vételkötelezettség nélkül.

Szíves partfogást kér:

Schwechter Hermann.

A liceum mellett.

Eladó egy jókarban levő rövid fekete zongora. Értekezni lehet özv. Kállay Sándornénál Árpád utca 22 sz. alatt.

Karácsonyi gyermekjátékok és karácsonyfadiszek, nagy választékban, a legolcsóbb árban kaphatók **DOLVIG KERESZTÉLY** bazáraru kereskedésében (református koll. épület). Tessék megtekinteni: vételkötelezettség nélkül is üzletemet.

Állandó nagy raktár

mindenféle fluom férfi-, gyermek- és vidéki kalapokban, sapkákban, olcsó áron. Férfi- és női kalapok javítását vállalom.

Szíves partfogást kér:

KESZLER ALBERT

volt Eötvös-utca.

Olcsó bor és pálinka.

Mivel a nagy bortermés következtében az új borok olcsók, az óborok árát is leszállítottuk, a 40 lejest 32 lejre

30 „ 26 „

24 „ 20 „

Az arad-hegyaljai új borok 14 és 16 lej.

Pálinka, rum és likőrök szintén a legolcsóbb napi áron kaphatók.

Orbán és Markovits Odorheiu, Kőkereszt-tér.

Felhívom a ruhavásárló közönség figyelmét téli ruha beszerzésére!

Bőrkabátok hosszú és rövi, Noppa bőrből a következő olcsó árban kaphatók: bőrs kabát volt 2000 L, most 1600 L. vattás „ „ 900 „ „ 650 „ Ötönyök mélyen leszállított árban kaphatók. Női, férfi, fiú és lányka kabátok. Raktáron levő Zimmermann-féle szövetek és skót szövetekből mérték után készítek ötönyöket olcsó árban, felelősség mellett.

GOLD IZIDOR.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy **bádogos** munkát vállalom mindennemű készítés, valamint csatorna-csatorna-nak szakszerű javítását, **fürdőkádat** minden kivitelben és mértékben legolcsóbban és előnyös feltételek mellett szállítok, továbbá **templomtornyok** szakszerű feladását, jótállással, részletekben való fizetésre is. Szíves m. grand-éset kér:

Simó Béla

épület-csatornázási és toronyfedési vállalat.

Ugyanitt: 1—2 tanuló felvétetik.

Eladó: egy komplett puhafa háló és egy keményfa ebédlő.

Vállalom: Női-, férfi fehérneműek, piamák, kolongyák készítését.

Tervezünk: Művészi stílusban függőnyöket, ágyterítőket

Montirozunk: Divány, ágypárnákat legjutányosabb árban.

Dus választék: rövid és kötött árúban, mélyen leszállított árban.

„RELIAM“ áruház

Odorheiu, Bul. Regele Ferdinand 27.

Karácsonyra meglepő olcsó árak **Jakab Gyula** divatüzletében.

Mintás bársonyok **90 leu.** Mintás barchendek **40 leu.** Tennisflanell **25 leu.**

Nagy választék: Női, férfi és gyerek kötött és bélelt bőrkeztükben, női és gyerek meleg flanell-nadrágokban és kombinékban, sapkában és kalapokban, ingekben és nyakkendőkben.

Gyári lerakat: Női-, férfi- és gyerek-svetterekben és gyapjuharisnyákban.

Palackos boraimat most már nem csak a Principesa Elisaveta (Bethlen-utcai) kiskraktárban, hanem Forró Géza ur kereskedésében is árúsítom.

Mindkét üzletben kapható:

Som és muskotály dr. Adorján albajuljai terméséből.

Hosszuszóli Kun Antal terméséből.

Vámosudvarhelyi dr. Pálffy „

Székelyi báró Horváth Arthur „

A bor ára az üvegek kicserélése mellett literenként 34 leu.

Szöllősi Samu.

Kiadó lakás.

Király-utca 24 sz. (volt Márk-féle) ház, mely 4 szoba, konyha stb.-ből áll, kiadó. Megkeresések: Udvarhely-megyeli Takarékpénztárhoz intézendők.

Kossuth-utcában

1 szoba, konyha kiadó. Azonnal elfoglalható. Cim a kiadóban.

Administrația județului Odorhei

No. 14230 K.

Anunț de licitație.

Se publică spre cunoștință generală, că în ziua de 12 Decembrie 1930 orele 10 a. m. se va ține de către Administrația jud. Odorhei în cabinetul Dlui. Șef. al Serviciului Administrativ (camera No. 29) licitațiune publică pentru tipărirea și furnizarea Monitorului Oficial județean pe anul 1931.

Licitațiunea se ține prin oferte prezentate în plicuri închise și sigilate însoțită în plic separat de o garanție provizorie în valoare de Lei 5.000, costând din numerar sau efecte publice garantate de Stat. Garanția definitivă va fi depusă de către adjudicatorul licitației la încheierea contractului prin completarea la suma de Lei 10.000.

Condițiunile din caietul de sarcini fac parte integrantă asupra acestor furnituri.

Dispozițiunile art. 88—110 din legii contabilității publice precum și ale art. 31—53 din regulamentul de funcționarea a Oficiului Central de licitații sunt aplicabile la această licitațiune.

Concurenții se avizează că, rezultatul licitației nu va fi definitiv, decât după avizul favorabil al susnumitului Oficiu urmat de aprobare cuvenită din partea delegațiunii consiliului acestui județ.

Toate timbrele și taxele de încheiere a contractului privesc pe adjudicator.

Orice lămuriri mai detaliate se pot primi de la serviciul administrativ al județului în zilele și orele de serviciu, se poate vedea și caietul de sarcini.

Președintele Deleg. Cons. Jud.

Dr. Sebesi Ákos

Șeful serv. fin. **Szőcs**

Rádiót

mielőtt vesz, saját érdekében feltétlenül keressen fel üzletben, mert ama gépek, amelyeket

Csiszár Antal ur

konstruál, megnyugvást és boldogságot nyújtanak minden családban.

Egyben tudomására adom igen tisztelt vevőimnek, hogy akkumulátor-töltéssel és szakszerű rádió-javitással is foglalkozunk.

Szives pártfogásukat kéri:

Bacsics József
vaskereskedő, Odorhei.

A jobb minőségű italok mégis Szöllősi Principesa Elisabeta (Bethlen-utcai) kiskraktárban a legolcsóbbak.

Tisztelettel hozom a nagyérdemű közönség szives tudomására, hogy

új cipők készítését, cipők javítását szakszerűen, mélyen lezárt árban vállalom.

Uj cipő készítésének munkadíja 200 leu
Férfi cipő talpalás — — — 25 c
Női cipő talpalás — — — 20 c
Gyermekek cipő talpalás — — — 15 c
Sarkjavítás — — — — 15 c

Kész férfi cipő boxbőrből 650, női 600 leu. Hő- és sárcipő javítását jutányos áron vállalom, ugyazintén felsőrész készítését is.

András Béla cipész.
Petőfi utca 20.

Corpul Portăreilor Tribunalului Odorhei.

No. 2811—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin această publică, că în baza deciziunii Nr. 2342—1930 și No. G. 3745—1930 a judecătoriei de ocol din Odorhei, în favorul reclamantului Koncz Andras repr. prin avocatul Dr. Nagy Lajos pentru încasarea creanței de 1259 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 11 Decembrie 1930 ora 11 în Odorhei Str. Stefan cel Mare unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 pian marca „Wolf” în valoare de 15000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care de încasat face 1259 Lei, capital dobâozile cu 135% socotind din 21 III 1930 iar spesele până acum stabilite de 1995 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorhei, la 14 Novembrie 1930.
Bălășescu portărel.

Itt a tél.

Mindenkinek érdeke, hogy kevés fával huzza ki a telet és mégis meleg legyen szobájában. Ezt úgy lehet elérni, ha szereltesd a fűtőkályhához lángfogó cső-betétet, mely nem engedi a lángot a kéménybe és csőveit csak úgy árasztja a visszatartott meleget mely különben a kéményben át a levegőben veszne el. Egy ilyen bevált csőbetét ára 220 leu, szerelési díj 30 leu. Kapható mindenféle csőméréthez.

Kerestély Gyula

bádogos üzletében Bethlen-utca 45 szám. Ugyazintén zsirbödönök minden nagyságban, fűtőkádák állandóan raktáron és mindenféle bádogedények, lezártított árak mellett kaphatók.

Szives pártfogást kér továbbra is:

KERESTÉLY GYULA bádogosmester.

Egy ügyes fiút bádogos tanulóknak felveszek

Corpul Portăreilor Tr.b. Odorhei.

No. G. 3482—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin această publică, în baza deciziunii Nr. 18660/1930 a Trib. Sibiu și No. G. 32/1930 a judecătoriei din Odorhei în favorul reclamantului societate de mașini „Sinder” repr. prin avocatul Dr. Nagy Lajos pentru încasarea creanței de 11000 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 12 Dec. 1930 ora 11 p. m. la fața locului în Odorhei Str. General Niculescu fără număr unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 masă 6 scaune un canapea iar la ora 12 un mașină de cusut Singer în str. Reg. Ferdinand no. 16 în valoare de 14200 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 11000 lei capital dobâozile cu 15 $\frac{1}{2}$ %, socotind din 28 Maiu 1930 iar spesele până acum staverite de 180 Lei

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorhei la 14 Nov. 1930.
Bălășescu portărel

Könyvnyomda Részvénytársaság Odorhei—Székelyudvarhely.

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, úgy keresse fel

Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is ki-
elégítő dús választék áll rendelkezésre.

Ugyanott mérték utáni megrendelések
vételi-kötelezettség nélkül készülnek.

Meghívó.

Az Autobus Express Ocland S. A. f. évi december 18-án d. u. 4 órakor **rendkívüli közgyűlést**

tart Oclandon a cég irodájában, melyre a részvényes urakat tisztelettel meghívja **AZ IGAZGATÓSÁG.**

TÁRGY:

1. Részvénytőke lezártítása.
2. Az utvonalak koncessziójának lejárata folytán szükségessé vált leépítés, üzleteladás ügye.
3. Indítványok.

Minek köszönheti világhírét és páratlan közkedveltségét a



Egyesíti a cserépkályha, folytorégőkályha légfűtés és központi fűtés összes előnyeit, azok hátrányai nélkül. Légcsővei segítségével gyorsan felfűt intenzív és vízszintes légáramlással, samott szerkezeténél fogva huzamosan tartja a meleget és a legideálisabb folytorégőkályha, mert a parazsat estétől reggelig megtartja.

Rayonképviselő Odorheiuvarmegyében:

C. RÖSLER K.

Odorhei—Székelyudvarhely.

Eladó 26 db cserépkályha különböző nagyságban és színben. Olcsó alkalmi vétel 2000 leufól kezdve, szerelés nélkül. Felvilágosítást a Moldván-vendéglő ad Bethlen-utca 24 szám.

No. G. 1001—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul Portărel aduc la cunoștința publică în sensul legii articlului LX. din 1881 § 102 respective LXI. din 1908 § 19 cumcă lucrurile următoare ș. a. un cal, o iapă, 9 oi și 9 miei care în urma deciziunii No. 2616/929 al judecătoriei de ocol Ocland s'au executat în 2 Apr. 1930 în favorul executorului Dr. Stefan Máthé advocat pentru încasarea creanței de 11 710 Lei și acces. prin execuție de acoperire și cari s'au prețuit în 13 790 Lei se vor vinde prin licitație publică. Pentru efectuarea acestei licitațiuni pe baza deciziunii No. G. 1001—1930 al judecătoriei de ocol Ocland se fixează termenul pe 15 Decembrie 1930 ora 3 p. m. în comuna Jimbor și toți cari au voie de a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susaminate vor fi vândute în sensul legii XL. din 1881 § 107 și 108 celor cari dau mai mult, laugă soluțirea în bani gata și în caz de necesar și sub prețul de strigare.

Pretenziunea care e de încasat face 11710 Lei capital și dobâada cu 10% socotită dela 14 August 1929 iar spesele până acum stabilite de — Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Ocland, la 25 Nov. 1930.

Indescifrabil portărel.

Egy 926. tip. teherautó

üzemképes állapotban, tartalék gummik és alkatrészekkel együtt eladó. Ára 25000 leu. — Értekezni lehet:

Magyari Józsefnél
Cobătești (Kobátfalva) Jud. Odorhei.

Nagy áresések!

Megkezdődött a nagy

karácsonyi vásár
Hirsch Rudolf
divatüzletében.

Olcsó árak. Nagy választék. Pontos kiszolgálás.